日本早稻田大學研究員新發明
機械手演奏電子琴
速度較音樂家更快
尚未流暢不影響鋼琴家的地位

【合泰社日本東京五日電】對機械人而言，這是邁進的一步，但對音樂家而言，却可能是退後了一步。日本一家大學的研究小組，在星期一介紹一隻機械手，它可以憑一根手指演奏電子琴。

早稻田自動機械七號手指演奏，而他的速度僅憑其「食指」奏出動人的音樂，按琴鍵的速度每秒鐘十次。

東京早稻田大學其中一位主要的機械人研究員菅野茂樹說：「一位鋼琴家需要以二或三根手指演奏，約是每秒按琴鍵七至八個。

菅野與早稻田大學的同事約在兩年半前開始研究機械手。

他們決定把機械手的研究集中在演奏鋼琴，因爲這種動作需要「靈敏、速度、彈性的處理及學識」。

雖然金屬手指演奏的速度，已快於職業鋼琴家，但現時仍非音樂家需要担心他們地位的時候。

研究人員說：那隻機械手甚可以演奏一曲簡單的樂曲，較艱難的便不成，而且也未達到流水行雲的地步。但菅野說：「流暢是最困難的，因爲要小心配合動作。」

他說：他們一組人計劃在明年設計一個機械人，能使用雙手演奏，還可用一隻脚踏鍵盤。

大主教反對
墮胎合法化

【愛爾蘭都柏林四日電】五千名天主教神職人員，今日呼籲愛爾蘭共和國二百卅五萬選民於星期三舉行的那項呈現分裂狀態的複決投票中，對國家憲法的墮胎問題投票「贊成」反對墮胎合法化。

都柏林大主教賴恩在一封公開信內發出警告：如果投「不贊成」票，將令這個絕對多數人信奉天主教的國家打開墮胎合法化的途徑。

聲言香港主權治權係屬不可分割
新華社重申收港

（本報香港專電）中國一再重申於一九九七年收回香港主權，並謂其主權與治權分開之方式，實不能令人忍受。

新華社發表新聞說，香港數十間工會均對北京於一九九七年收回主權之決定，表示支持。新華社又稱，該等工會認爲香港之主權與治權係屬不可分割。

此間觀察家認爲新華社此舉，暗示北京在中英談判中之立場。新華社並謂，該等工會認爲將主權與治權分開之方式，徒令英國繼續控制香港而已。

新華社續稱，該等工會形容中國取回香港主權，設立特別行政區，使港人治港之政策，係屬「尊重現實」。該等工會謂香港向來係中國之土地，而因歷史理由致將統治之權交與英國。

中共黨主席胡耀邦於上月會晤日本某大報主事人時，謂北京將於一九九七年七月一日取回香港主權，而中國對港主權實無可討論之餘地者。

胡氏之談話，係中國官方首次表示取回香港之日期。

趙紫陽再強調
加速開發新疆

（烏魯木齊訊）中國國務院總理趙紫陽取道在新疆考察訪問時強調要開發新疆，開發大西北，使新疆和整個大西北成爲二十一世紀中國最重要的一個基地。他指出，從現在起，就必須把新疆的開發列入全國建設的議事日程。

趙紫陽指出，開發大西北，新疆處於優先的地位，應當作爲一個單獨的經濟區域來考慮。這不僅因爲新疆在國防上戰略地位重要，而且經濟上在中國四化建設中有着許多得天獨厚的優越條件。

中國經濟專家
抵達香港考察

（香港訊）以老外交家宦鄉爲首的一批中國社會科學院經濟專家，日前抵達香港，將在香港逗留十日至兩星期，進行一連串的金融及經濟考察，並會見香港工商界人士。

宦鄉是外交界元老，這次是以中國社會科學院顧問身份來港，除宦鄉外，是次來港考察的中國社會科學院經濟專家有六人之多，他們包括經濟研究所長許滌新，世界經濟研究所所長錢俊瑞等。

與宦鄉同日抵港的有古念良，他是中國社會科學院港澳經濟研究中心主任，是港澳問題權威人士之一。

文勝賽馬佳選

今日各場精選

1. Last Perch (Rycroft)
   Lacey Queen (Zook)
   Wood Sail (Patzer)
2. Bizarre's Best (Hoverson)
   Folly City (Young)
   Happy Mohogany (Gonzales)
3. Pez's Pride (Rycroft)
   Queen's Bay (Zook)
   Buffie Back (Krasner)
4. Blue Nile (Johnson)
   Always Later (Lacoursiere)
   Shesashot (Loseth)
5. Tompian's Tim (Loseth)
   Waltz Me Away (Adcock)
   Great Shanty (Krasner)
6. B J's Kin (Johnson)
   Normandy Blue (Lacoursiere)
   Global Ambition (Zook)
7. Broad Bend (Skinner)
   Greynesian (No Boy)
   Red Shale (Hoverson)
8. Willies King High (Arnold)
   Wheeling In (Hoverson)
   Commander Timmy (Loseth)
9. Beat The Bell (Walker)
   Bamboo Breeze (No Boy)
   Ruffum (Loseth)
10. Treasure Trove I (Loseth)
    Harmonic Tremor (Skinner)
    Knights Etiquette (Krasner)
    Eastern Knowledge (Mena)

PNE

抵供參考并不鼓勵投注

馬膽 1. Last Perch (Rycroft)

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C.
溫哥華片打東街258號電話(604)684-2341
6340 NO 3 ROAD, RICHMOND ,B.C. CANADA.
列治文第三路6340號 電話(604)278-4401
東南亞旅遊團十九天遊$2399
※華人領隊，全程十九天，暢遊台北，香港，星加坡，檳城，吉隆坡，及曼谷。
※一流酒店，香港包早餐，其他地區兩或三餐
※機票可於一年來自由回程。
※出發日期：十一月廿六日，一月七日。
東南亞個別旅遊$1350起
※暢遊下列各地：
香港七天$1350
香港、曼谷、星加坡十四天$1920
香港、曼谷、星加坡、馬尼拉十四天$2070
香港、檳城、星加坡、曼谷十八天$2110
香港、曼谷、星加坡、耶加達及芭厘島廿一天 $2560
香港、曼谷、星加坡及環遊馬來半島廿一天 $2660
※機票有效期爲半年，可任意延長各地之停留
※出發日期：逢星期四或星期日。
香港來回機票連酒店三晚 $1050
香港台灣及東南亞機票特平
※來回香港或台北$999
※來回星加坡、吉隆坡、檳城或曼谷$1299
※來回亞庇$1349
東京迪斯尼樂園三日遊 $99
迪斯尼樂園三藩市十日遊$308起
※華人領隊、暢遊羅省、環球片場、迪斯尼樂園、聖地牙哥、美墨邊城、三藩市及李耀。
※出發日期：十二月十七日，十二月廿四日
★ 直接出票・毋須苦候 ★

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
Barristers & Solicitors,
伊雲士暨高仕登律師樓
GOLDEN VISA CONSULTANTS
金證顧問公司
204 - 10 East Pender Street
Vancouver B.C. V6A 1T1
Phone: (604) 683-3363
Telex: 04-54654
聘有移民法專業律師及會計師協辦工商投資，移民。歷年成績佔全省同業首位。現擴充辦買賣契約，家庭或個人傷亡賠償案件。歡迎各界諮詢。

偉發建築
裝修：私人住宅
承建：工商樓宇
油漆：免費
地產檢驗
裝修處處有 藝精何處尋
電話：五八四—八七四五 三二五—七六一五

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21st AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE 876-2057
876-6872
曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

嘉倫裝修
大小修理 以及各種
晒台建修 房屋放大
土庫間格
請電：437-8742

蘇湛成建築公司
Otto Su Construction Ltd.
承建新屋 圖則設計
房屋改建 水電工程
工作妥當 價錢公道
TEL. 254-1780晚上六時至12時

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉漆具・露台車房
電器電燈・新換水掣
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：四三三，一九二二

日夜服務
通渠道
專通各大小渠道
修理漏水救急電話：253-7363 255-8171余生

REALTY WORLD TM - VanCity Estates
Bus. (604) 731-5811
Eileen Tung Res. (604) 263-3947
Jim Gould Res. (604) 261-5554
▲三年新靚屋，三睡房，土庫完成，兩睡房單位，減價十七萬三千。
▲KITSILANO區，42X115樓上兩組單位，樓下三睡房，廚廁，十三萬二千。
▲菲沙區，三睡房，土庫完成，兩睡房單位，PRINCE ALBERT夾廿七街，38X110。現月收租八百元。
▲投資好機會，獨立出入，有光猛三組廚房主新柏文公園，洗碗機，近有九千樓下入，收租，二十萬環境優美，九百出息年，五千九百乘九十萬樓屋，月入九百價十九萬

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證。豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六
西捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite1-10E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel:(604)688 7886（中華文化中心新廈二樓）

有保險箱出賃
慎重安穩及秘密
Safety Deposit Box Rentals
404 SAFEKEEPING LTD.
404 West Hastings St., Vancouver B. C.
歡迎詢問
Phone 682-4043

FIRST LINE ROOFING
專門修理屋頂
及水潤 價錢平
工作好 晚英語電
291-1866
CARL WILFER

HILLCREST PLUMBING
三件頭粉色浴具，原價$510，現價$299.50
CRANE水龍，多種顏色，原價$178.50 現價$99.50
不銹鋼開水喉，原價$146，現價$89.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色摺疊式洗面盆$32.50
另有多種顏色摺疊式水龍，適合土庫用，半價出售。
其他水喉用品減少減價出售。
212 E. 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive 255-8244

社行旅存業簡
Gunn's Travel Ltd.
PHONE: 675-2235 685-2236
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. V6A 2T4
中國旅行觀光團
專售：移民機票 香港特價機票 國內外各種機票
第三團：七月九日出發。路程香港，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林，廣州，全程二十三天。收費二千九百九十元。
第四團：九月三日出發。路程：香港，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林，廣州。全程二十三天，收費二千九百九十元
第五團九月十七日出發。路程：香港，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林，廣州。全程二十三天，收費二千九百九十元
第六團九月廿九日出發。路程：香港，廣州，鄭州，開封，洛陽，西安，北京，廣州。全程二十一天，收費二千七百九十元。
第七團：十月十五日出發。路程：香港，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林，廣州。全程二十三天。收費二千九百九十元。
收費包括雲高華至香港來回機票有效一年。入中國前在香港住宿酒店，在國內全程旅遊，膳食，舟車或飛機來往，及入境簽證費。

中山安堂
林健龍
占卦五元。能知過去未來算命面談12元錄音20元
批算一生人財福壽解諱公簽解觀音簽天星擇日結婚移居祝星求運解除災難酬恩超幽每日在：緬街五〇七號二樓九號室候教。即帝國銀商業行隔鄰。入門口有我姓名林健龍
星期一至日中午十一時下午六時若晚上來會下請電話預約：二五四二八六二

北美雪櫃電器公司
專科修理雪櫃，爐頭，洗衣機及家庭水電工程
（各種修理90天保用）
電話：988-9511

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話二九八—五八七八余鴻智拾

謀生 老邁 病痛 死亡
這些事你想又想不通，避又避不開。
你願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：433-1745
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

上海命理專家 李鴻舫
由美抵加拿大溫哥華訪友研究命理哲學。
眼雖失明 辨斷眞言
流年時運 得失成敗
謀生升遷 出國遠行
學業有成 婚姻時間
地址：華埠歌雅街609號605室
候教時間：每日下午一時至六時
電話：687-6147

新昌隆肉食公司
NEW CHONG LUNG MEAT SHOP
595 Gore Ave. Vancouver, B. C. V6A 2Z6
Telephone: 685-3632
味食意發迎
燒肉滿批歡
手明證沽任
巧鮮保零無

貨車搬運
代取客搬屋及一切貨物，價相宜，保證快捷妥當。
電話：443-7478 或435-1349

善興建築裝修
專間土庫 內外油漆
批邊砌磚 房屋翻新
（請早或夜間）
電話：872-4679

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116W.Hastings St.Vancouver, B.C.V6B 1G8 Canada.
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面
香港 回港機票特平、溫哥華或西雅圖出發 專售廉價機票前往港台星馬泰各地並可安排旅遊及免費訂酒店代租車
加州 三藩市來回連酒店三晚特價259元起 洛杉磯 省來回連酒店一週特價299元起
專售加、日航國泰機票 ○特平
夏季旅遊大減價 特價
拉斯維加斯（3晚或4晚） 229元起
迪士尼樂園巴士十日遊 329元起
夏威夷一週連酒店 499元起
墨西哥一週連酒店 419元起
歐洲16日（溫哥華出發） 1599元起
本社每月另有特平價旅遊請來社詢問
代理MSA旅行團保險及安全保險
中國旅行團及東南亞旅行團歡迎垂詢
代理WARDAIR 國內特平機票多倫多289元起
代售華僑之營美加各地旅行團華人領隊
☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

園藝服務
電話：(604) 876-3854

David Transfer
254-8691
雷大偉運輸公司
有五噸二十尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋，價錢平。電下午六時後